

Kunststoff-Reparaturset, kabellos



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Werkzeug benutzen und halten Sie dieses Handbuch stets griffbereit.

SICHERHEITSHINWEISE

Sobald ein Reparaturstift eingesetzt ist und das Gerät eingeschaltet wird, entstehen am Reparaturstift Temperatur von ca. 100°C bis 200°C (200°F bis 400°F).

Falsche Handhabung kann zu Verbrennungen, Blindheit und / oder Feuer führen.

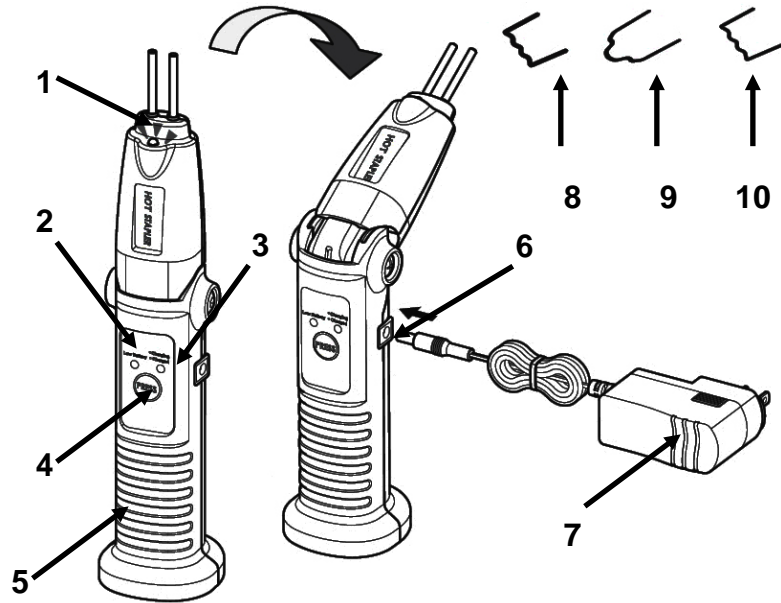
- Tragen Sie immer Schutzbrille und hitzebeständige Handschuhe bei der Verwendung dieses Produkts.
- Bevor Sie einen Reparaturstift in den Halter am Gerät einsetzen, stellen Sie sicher, dass das Gerät abgekühlt ist.
- Berühren Sie den Reparaturstift niemals mit bloßen Händen, wenn der Aufheiztaster gedrückt ist.
- Nicht in der Nähe von brennbaren Materialien verwenden.
- Nicht mit nassen Händen bedienen.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser.
- Nicht in nassen oder feuchten Räumen verwenden.
- Das Gerät niemals mit eingesetztem Reparaturstift im Halter am Griff lagern.
- Reparierte Teile können hohe Temperatur haben. Fassen Sie reparierte Bauteile nicht mit bloßen Händen an.

Bitte beachten Sie folgende Hinweise um Unfälle oder Beschädigungen zu vermeiden.

- Dieses Produkt wurde für Reparatur von Kunststoffteilen hergestellt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.
- Das Gerät darf nur mit baugleichen Reparaturstiften verwendet werden.
- Heizen Sie die Reparaturstifte nicht länger 3 Minuten auf.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht und nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor.
- Trennen Sie das Ladegerät immer am Stecker, ziehen Sie niemals am Kabel.

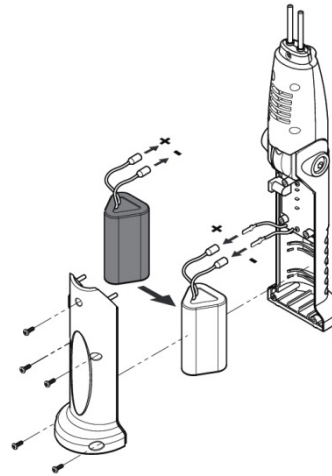
BEDIENELEMENTE UND TEILE

1. Licht
2. LED Batteriestatus
3. LED Ladestatus
4. Taster zum Aufheizen
5. Griff
6. Ladebuchse
7. Ladegerät
8. Reparaturstift
U-förmig 0,8 mm
9. Reparaturstift
V-förmig 0,6 mm
10. Reparaturstift
U-förmig 0,6 mm



AKKU

Explosionszeichnung (Akkuwechsel)



LADEGERÄT

Typ: Schaltnetzteil

Eingangsspannung: 100-240 V / 50-60Hz / 0,4A (Stecker auswechselbar)

Ausgangsspannung: 5V / 2000mA / 10W (Hohlstecker)

LADEN

1. Ladegerät mit einer 230V Spannungsquelle und mit der Ladebuchse verbinden. Batterie vor dem Gebrauch laden. Volle Ladezeit beträgt 34 Stunden.
2. Grüne LED zeigt an, wenn das Gerät vollständig geladen ist.
3. Ladegerät von der 230V Spannungsquelle und der Ladebuchse trennen.
4. Rote LED für den Batteriestatus leuchtet, wenn ein Ladevorgang erforderlich ist.

ANWENDUNG

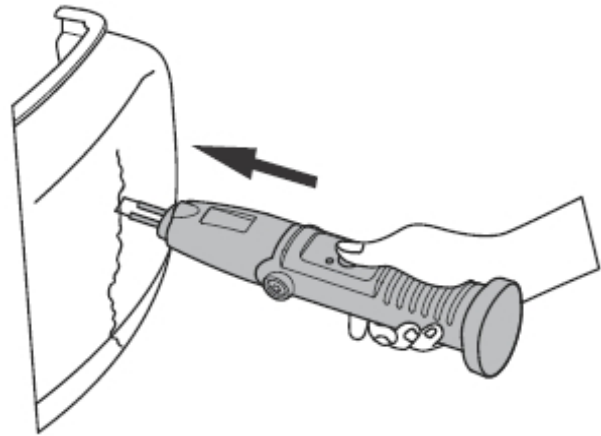
Wählen Sie einen passenden Reparaturstift und stecken Sie diesen in den Stifthalter am Griff.

Bringen Sie das zu reparierende Teil in die ursprüngliche Form.

Drücken Sie den Aufheiztaster am Griff für ca. 10 Sekunden.

Hat der Reparaturstift ausreichende Temperatur erreicht, drücken Sie den Stift vorsichtig in die beschädigte Oberfläche.

Hinweis: Wird der Reparaturstift mit zu hoher Kraft gedrückt, kann dieser zu tief in das Objekt eindringen. Verwenden Sie immer mäßigen Druck beim Einsetzen der Reparaturstifte.

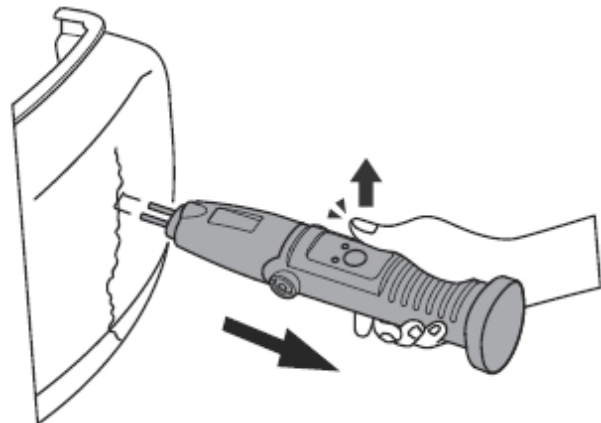


Beenden Sie den Heizvorgang, wenn der Reparaturstift die halbe Materialtiefe erreicht hat.

Warten Sie ein paar Sekunden bis der Reparaturstift abgekühlt und im Material fest verankert ist.

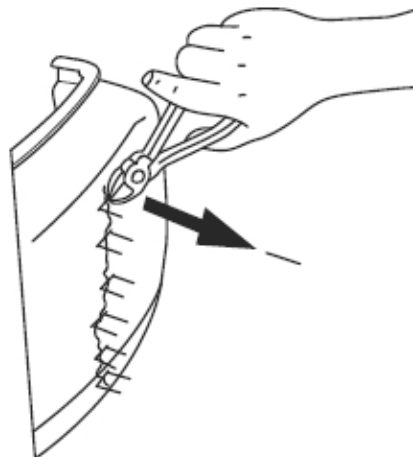
Trennen Sie Reparaturstift vom Gerät durch ziehen am Gerätegriff.

Hinweis: Bei großflächig beschädigter Oberfläche (z.B. lange Risse) sollten mehrere Reparaturstifte im Abstand von ca. 12 bis 25 mm gesetzt werden.



Schneiden Sie überstehendes Material der Reparaturstifte mit Seitenschneider ab.

Hinweis: Tragen Sie bei diese Arbeit immer eine Schutzbrille.



Cordless Plastic Repair Kit



Please read this instruction manual carefully before using and always keep this manual within easy reach.

SAFETY PRECAUTIONS

Once a pin is set and switch is turned on, the temperature of the pin will become 200°F to 400°F (100°C to 200°C).

Mishandling may cause burns, blindness, and / or fire.

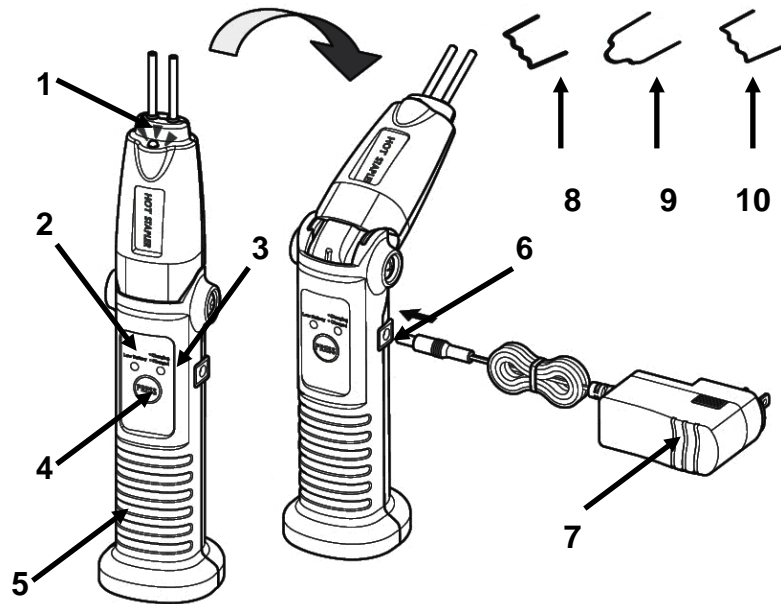
- Wear Safety Glasses and heat-resistant gloves while using this product.
- Before setting the pin, make sure that tip of the switch grip is cool.
- Do not touch heating repair pin with bare hands when it is set in the switch grip.
- Do not use near combustible materials.
- Do not use with wet hands.
- Do not immerse this product in water.
- Do not use in wet or damp locations.
- Never store the machine with an inserted repair pin in the holder on handle.
- Repairing objects creates high temperature. Please be aware of potential burning by hot plastic.

Please observe the following notes to avoid accident or breakdown

- This product was designated for plastic repair. Do not use this product for any other use.
- The device should be used with authorized repair pins.
- Please carry out use within 3 minutes, with a switch grip on.
- Do not disassemble the unit and make no changes to the device.
- When disconnecting the plug, please hold the plug itself. Do not pull the cable.

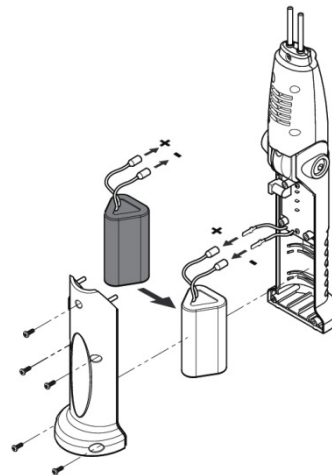
CONTROLS AND PARTS

1. Light
2. Low Battery
3. Charging & Charged
4. Button
5. Grip
6. Charging socket
7. Charger
8. Heating repair pin U-Shaped 0.8 mm
9. Heating repair pin V-Shaped 0.6 mm
10. Heating repair pin U-Shaped 0.6 mm



BATTERY

Exploded view of battery replacement



CHARGER

Type: Switching Power Supply

Input voltage: 100-240 V / 50-60Hz / 0,4 A (plug replaceable)

Output voltage: 5V / 2000mA / 10W (DC Plug)

CHARGING

1. Plug charger into 230 V and connect to unit so the unit will charge. Charge fully prior to each use. Full charge time is 34 hours.
2. Green LED will indicate unit is fully charged.
3. Unplug charger from wall and unit it is now ready for use.
4. Red "Low Battery" LED will illuminate when charging is necessary.

OPERATION

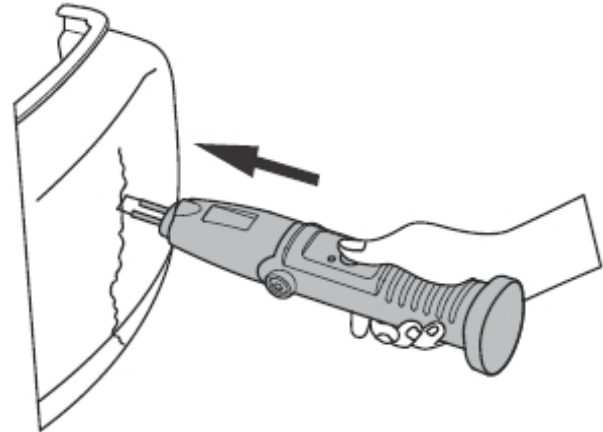
Choose suitable heating repair pin and place into the tip of the grip.

Form the part to repair to the original shape.

Press the switch button on the grip and hold about 10 seconds until the pin is hot enough to weld.

Then press the pin gently against the damaged surface.

Note: When heated repair pin is pressed too hard, it may penetrate through the object, use moderate pressure when inserting the repair pin.

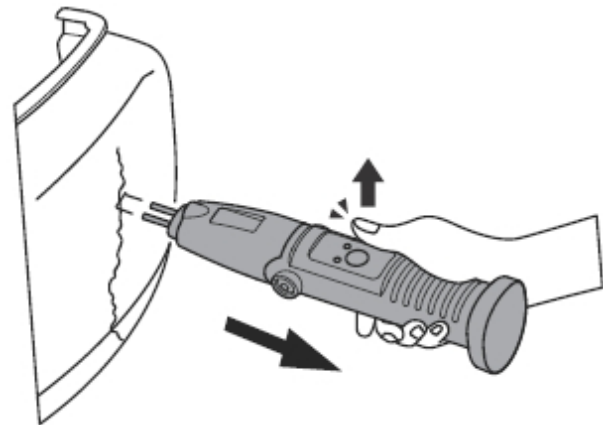


When the pin is halfway through the material, stop pressing and release the power button on the grip.

Wait a few seconds until repair part becomes firm.

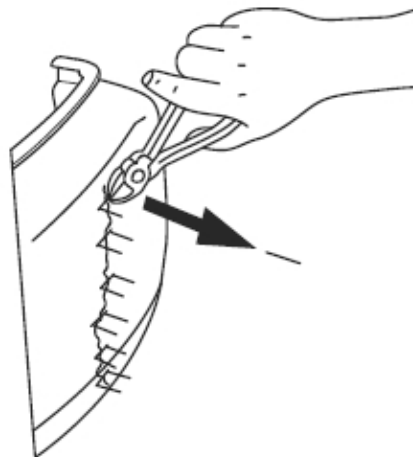
Pull back the handle to draw the pin out of the grip.

Note: When damaged surface is extensive in length and/or width. Install multiple pins 1/2" - 1" apart.



Cut off the pin using side cutters.

Note: Always wear safety goggles.



Agrafeuse thermique, sans fil



Veillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'outil et gardez toujours ce manuel à portée de main.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Dès qu'une barrette de réparation est insérée et que l'appareil est allumé, des températures se développent au niveau de la barrette d'approx. 100 °C à 200 °C (200 °F à 400 °F).

Des entretiens mal exécutés peuvent provoquer des brûlures, la cécité et des incendies.

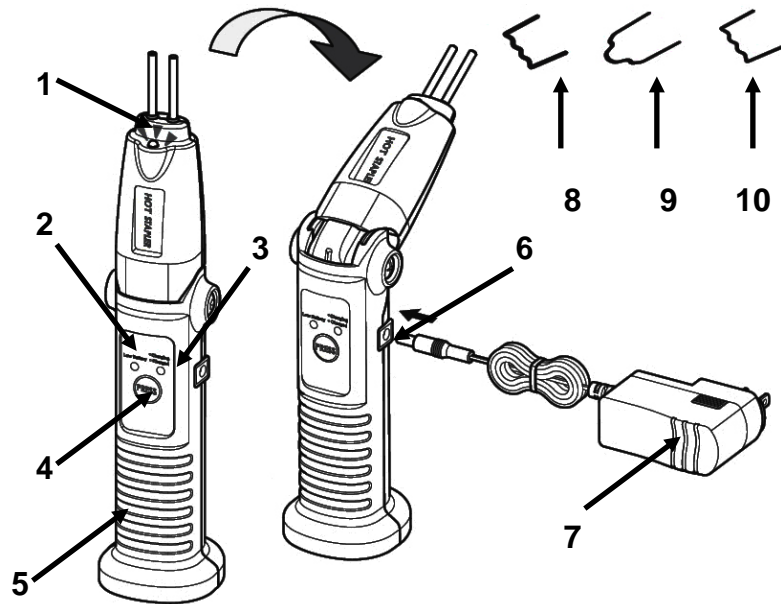
- Portez toujours des lunettes de protection et des gants thermiques appropriés lors de l'utilisation de ce produit.
- Avant d'insérer une barrette de réparation dans le support de l'appareil, assurez-vous que l'appareil est froid.
- Ne touchez jamais la barrette de réparation à mains nues lorsque vous appuyez sur le bouton de chauffage.
- N'utilisez pas l'outil à proximité de matériaux inflammables.
- N'utilisez pas l'outil avec les mains mouillées.
- N'immergez jamais le produit dans l'eau.
- N'utilisez pas l'outil dans des pièces humides ou mouillées.
- Ne rangez jamais l'appareil avec une barrette de réparation insérée dans le support sur la poignée.
- Les pièces réparées peuvent avoir des températures élevées. Ne touchez pas les composants réparés à mains nues.

Veillez tenir compte des instructions suivantes afin d'éviter des accidents et des dommages.

- Ce produit a été conçu pour la réparation de pièces en matière plastique. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec des barrettes de réparation identiques.
- Ne chauffez pas les barrettes de réparation pendant plus de 3 minutes.
- Ne démontez ni ne démontez jamais l'appareil.
- Débranchez toujours le chargeur en tirant sur la fiche, ne tirez jamais sur le cordon.

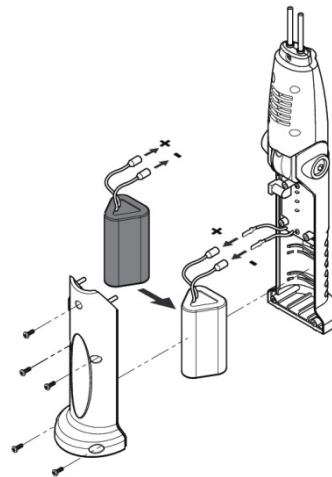
ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET COMPOSANTS

1. Éclairage
2. LED d'état de batterie
3. LED d'état de charge
4. Touche de chauffage
5. Poignée
6. Port de charge
7. Chargeur
8. Barrette de réparation en U 0,8 mm
9. Barrette de réparation en V 0,6 mm
10. Barrette de réparation en U 0,6 mm



BATTERIE

Vue éclatée (changement de batterie)



CHARGEUR

Type : adaptateur réseau

Tension d'entrée : 100-240 V/50-60 Hz/0,4 A (connecteur remplaçable)

Tension de sortie : 5 V/2000 mA/10 W (connecteur creux)

CHARGEMENT

1. Branchez le chargeur sur une prise de courant 230 V et sa sortie sur le port de charge. Chargez la batterie avant d'utiliser l'outil. La durée d'une charge complète est de 34 heures.
2. La LED verte indique que l'appareil est complètement chargé.
3. Débranchez le chargeur de la prise de courant 230 V et sa sortie du port de charge.
4. La LED rouge pour l'état de la batterie s'allume lorsque une procédure de charge est nécessaire.

UTILISATION

Sélectionnez une barrette de réparation appropriée et insérez-la dans le support sur la poignée.

Remplacez la pièce à réparer dans sa forme d'origine.

Appuyez sur la touche de chauffage de la poignée pendant environ 10 secondes.

Une fois que la barrette de réparation a atteint une température suffisante, pressez prudemment la barrette dans la surface endommagée.

Remarque : si la barrette de réparation est pressée avec trop de force, elle peut pénétrer trop profondément dans l'objet. Utilisez toujours une pression modérée lorsque vous appliquez la barrette de réparation.

Arrêtez le processus de chauffage lorsque la barrette de réparation a atteint la moitié de la profondeur du matériau.

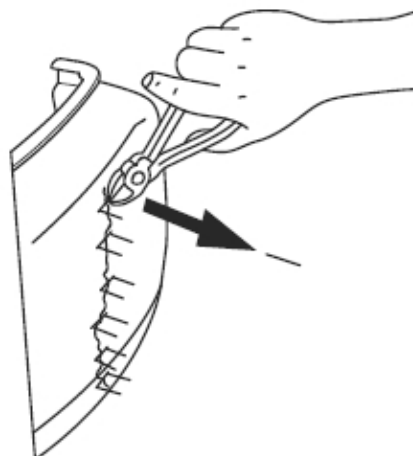
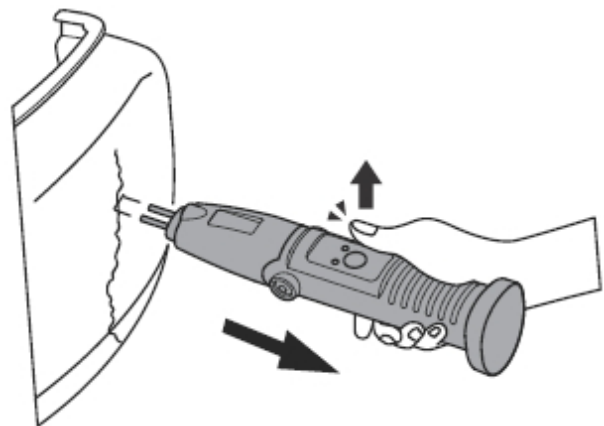
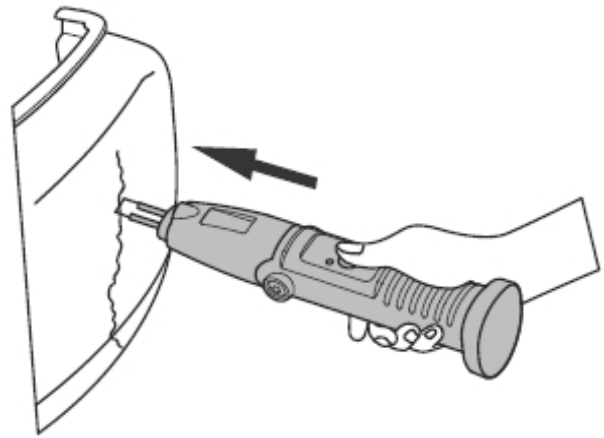
Attendez quelques secondes jusqu'à ce que la barrette de réparation se soit refroidie et qu'elle est fermement ancrée dans le matériau.

Séparez la barrette de réparation de l'appareil en tirant sur la poignée de l'appareil.

Remarque : lorsque la surface à réparer est grande (par ex. fissures longues), plusieurs barrettes de réparation devraient être appliquées à une distance d'environ 12 à 25 mm.

Coupez l'excédent de matériau des barrettes de réparation à l'aide d'une pince coupante diagonale.

Remarque : Portez toujours des lunettes de protection pour exécuter ce travail.



Kit di riparazione in plastica senza fili



Per favore leggere il manuale d'istruzioni attentamente prima dell'uso e tenere sempre questo manuale a portata di mano.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Una volta che il piedino è impostato e il bottone è stato acceso, la temperatura del piedino andrà da 200°F a 400°F (da 100°C a 200°C).

Maneggiarlo senza precauzioni può provocare ustioni, cecità, e / o incendio.

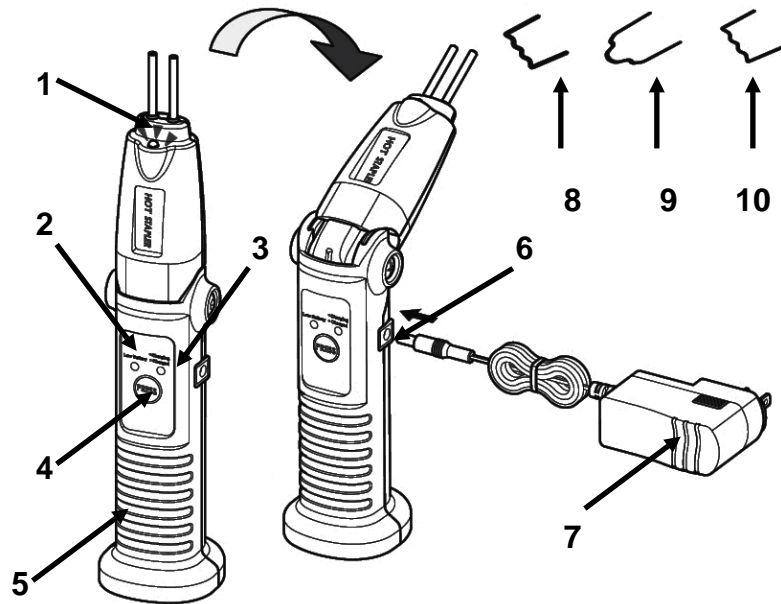
- Indossare occhiali di sicurezza e guanti resistenti al calore mentre si usa il prodotto.
- Prima di impostare il piedino, assicurarsi che la punta della presa dell'interruttore sia fredda.
- Non toccare il piedino di riparazione caldo a mani nude quando si imposta la presa dell'interruttore.
- Non usare vicino materiali combustibili.
- Non usare con mani bagnate.
- Non immergere il prodotto nell'acqua.
- Non usare in luoghi bagnati o umidi.
- Non immagazzinare mai la macchina con un piedino di riparazione inserito nel supporto sopra l'impugnatura.
- La riparazione di oggetti crea un'alta temperatura. Per favore essere consapevoli di una potenziale bruciatura causata da plastica calda.

Per favore osservare le seguenti note per evitare incidenti o guasti.

- Questo prodotto è stato designato per riparare la plastica. Non usare questo prodotto per qualsiasi altro uso.
- Il dispositivo deve essere usato con piedino di riparazione autorizzato.
- Per favore eseguire l'uso entro 3 minuti, con la presa dell'interruttore accesa.
- Non disassemblare l'unità e non fare cambiamenti al dispositivo.
- Quando si disconnette la spina elettrica, per favore tenete la spina. Non estrarre il cavo.

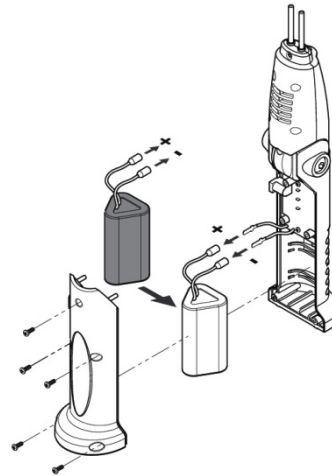
CONTROLLI E PARTI

1. Luce
2. Batteria scarica
3. Caricatore & caricato
4. Tasto
5. Presa
6. Presa per caricatore
7. Caricabatterie
8. Piedino di riscaldamento per la riparazione a forma di U 0.8 mm
9. Piedino di riscaldamento per la riparazione a forma di V 0.6 mm
10. Piedino di riscaldamento per la riparazione a forma di U 0.6 mm



BATTERIA

Vedi esploso per la sostituzione della batteria.



CARICABATTERIA

Tipo: commutatore di alimentazione

Voltaggio in entrata: 100-240 V / 50-60Hz / 0,4 A (spina sostituibile)

Voltaggio in uscita: 5V / 2000mA / 10W (spinta Corrente Diretta)

CARICAMENTO

1. Inserire la spina del caricatore nei 230 V e connettere all'unità così l'unità si caricherà. Caricare completamente prima di ogni uso. Il tempo per una carica completa è 34 ore.
2. LED verde indicherà che l'unità è completamente carica.
3. Staccare il caricatore dal muro e l'unità ora è pronto per l'uso.
4. LED rosso "batteria scarica" si illuminerà quando ci sarà bisogno di carica.

OPERAZIONE

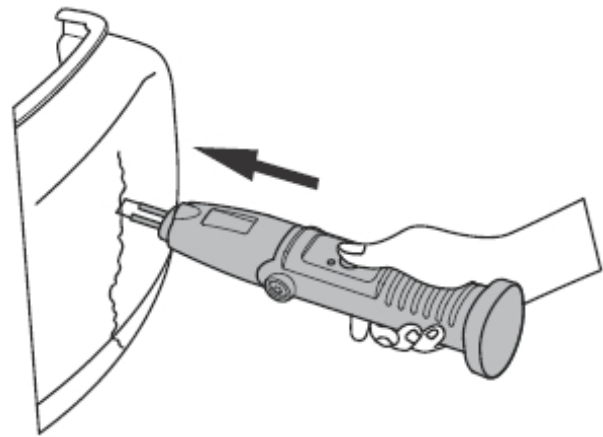
Scegliere l'adatto piedino di riscaldamento per la riparazione e posizionarlo nella punta della presa.

Modella la parte da riparare alla forma originale.

Premere il tasto di accensione sulla presa e tenere per circa 10 secondi fino a quando il piedino sia abbastanza caldo da saldare.

Poi premere il piedino delicatamente contro la superficie danneggiata.

Nota: quando il piedino di riparazione caldo viene premuto troppo duramente, può penetrare attraverso l'oggetto, usare una pressione moderata quando si inserisce il piedino di riparazione.

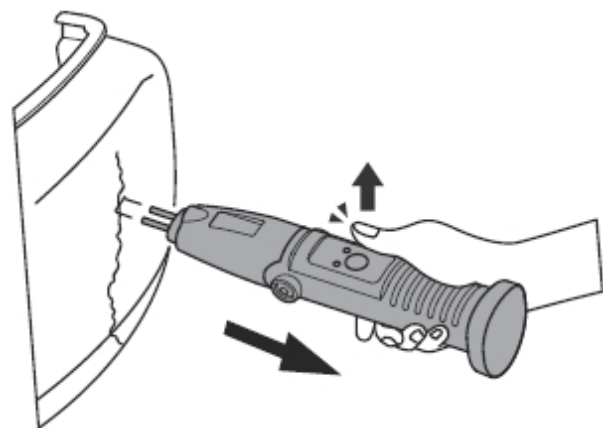


Quando il piedino è a metà attraverso il materiale, finire di premere e rilasciare il tasto della potenza sulla presa.

Aspettare un po' di secondi fino a quando la parte da riparare diventi stabile.

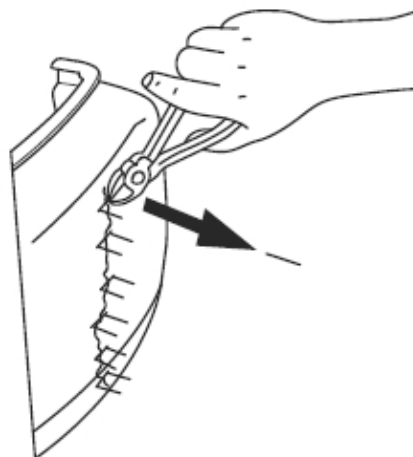
Tirare via l'impugnatura per tirare fuori il piedino dalla presa.

Nota: quando la superficie danneggiata si estende in lunghezza e/o ampiezza. Installare piedini in parallelo 1/2" - 1" separatamente .



Tagliare il piedino usando i cutter a lato.

Nota: indossare sempre occhiali di sicurezza.



Juego de reparación de plásticos, inalámbrico



Por favor, lea estas instrucciones de uso detenidamente antes de usar la herramienta y mantenga este manual siempre a mano.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Tan pronto como se haya insertado una barra de reparación y se enciende el dispositivo, en la barra de reparación se producen temperaturas de aproximadamente 100°C hasta 200°C (200°F hasta 400°F).

El manejo inadecuado puede provocar quemaduras, ceguera y / o fuego.

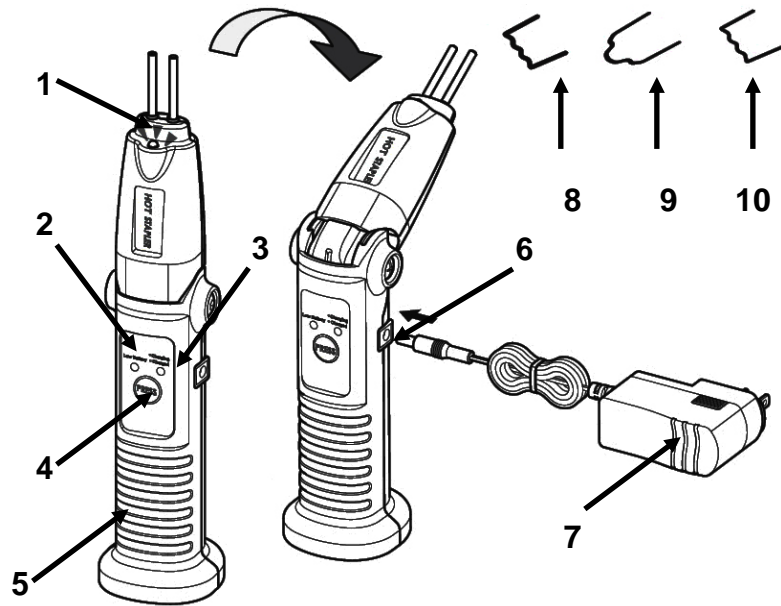
- Cuando use este producto, use siempre gafas de protección y guantes resistentes al calor.
- Antes de insertar una barra de reparación en el soporte del dispositivo, asegúrese de que el dispositivo se haya enfriado.
- Nunca toque la barra de reparación con las manos descubiertas cuando el botón de calentamiento esté presionado.
- No lo use cerca de materiales inflamables.
- No lo maneje con las manos mojadas.
- No sumerja el producto en agua.
- No lo use en espacios mojados o húmedos.
- Nunca guarde el dispositivo con la barra de reparación insertada en el soporte sobre la empuñadura.
- Las piezas reparadas pueden tener altas temperaturas. No toque los componentes reparados con las manos descubiertas.

Por favor, tenga en cuenta las siguientes indicaciones para evitar accidentes o daños.

- Este producto ha sido fabricado para la reparación de piezas de plástico. No lo use para fines distintos.
- El dispositivo solo se puede usar con barras de reparación idénticas.
- No caliente las barras de reparación durante más de 3 minutos.
- No desmonte el dispositivo y no realice ninguna modificación en el dispositivo.
- Desconecte siempre el cargador del enchufe, nunca tire del cable.

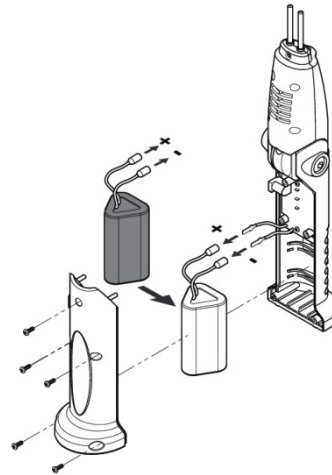
ELEMENTOS DE MANEJO Y PIEZAS

1. Luz
2. LED Estado de la batería
3. LED Estado de la carga
4. Botón para calentar
5. Empuñadura
6. Toma de carga
7. Cargador
8. Barrita de reparación
En forma de U 0,8 mm
9. Barrita de reparación
En forma de V 0,6 mm
10. Barrita de reparación
En forma de U 0,6 mm



BATERÍA

Dibujo de despiece (Reemplazo de la batería)



CARGADOR

Tipo: Fuente de alimentación de conmutación

Voltaje de entrada: 100-240 V / 50-60Hz / 0.4A (enchufe reemplazable)

Voltaje de salida: 5V / 2000mA / 10W (conector de barril)

CARGAR

1. Conectar el cargador a una fuente de alimentación de 230V y al enchufe de carga. Cargue la batería antes de usarla. El tiempo de carga completo es de 34 horas.
2. El LED verde indica cuando el dispositivo está completamente cargado.
3. Desconectar el cargador de la fuente de alimentación de 230V y de la toma de carga.
4. El LED rojo del estado de la batería se enciende cuando se requiere una carga.

APLICACIÓN

Elija una barra de reparación adecuada e insértela en el soporte de la barra en la empuñadura.

Devuelva la pieza a reparar a su forma original.

Presione el botón de calentar en la empuñadura durante aproximadamente 10 segundos.

Si la barra de reparación ha alcanzado la temperatura suficiente, empuje suavemente la barra sobre la superficie dañada.

Nota: Si la barra de reparación se empuja demasiado, esta puede penetrar demasiado profundamente en el objeto. Siempre use una presión moderada cuando inserte las barras de reparación.

Finalice el proceso de calentamiento cuando la barra de reparación haya alcanzado la mitad de la profundidad del material.

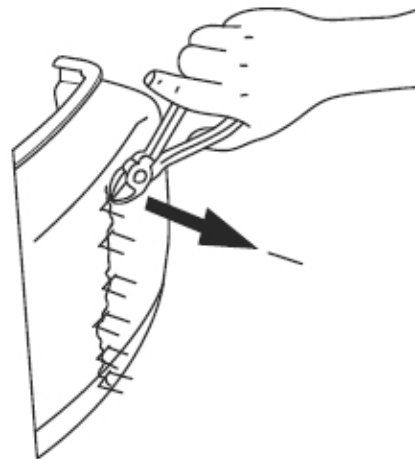
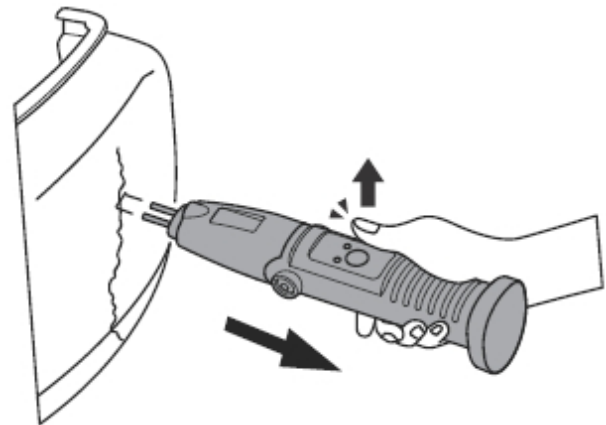
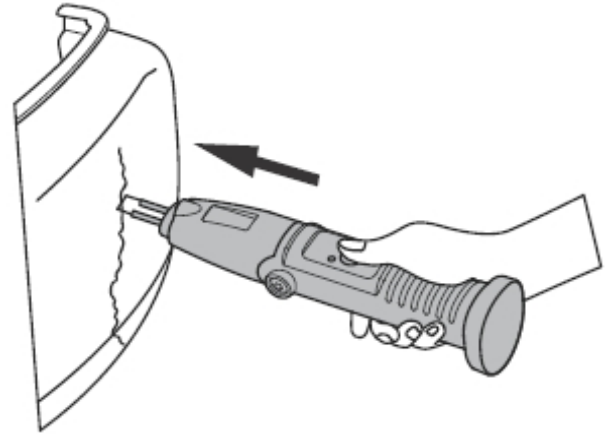
Espere unos segundos hasta que la barra de reparación se haya enfriado y quede firmemente anclada en el material.

Separe la barra de reparación del dispositivo tirando de la empuñadura del dispositivo.

Nota: Si la superficie está dañada en un área grande (por ejemplo, grietas largas), se deben colocar varias barras de reparación a una distancia de aproximadamente 12 a 25 mm.

Corte el material sobresaliente de las barras de reparación con unos alicates de corte lateral.

Nota: Use para este trabajo siempre gafas de protección.



UMWELTSCHUTZ

Recyceln Sie unerwünschte Stoffe, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Alle Werkzeuge, Zubehörteile und Verpackungen sind zu sortieren, einer Wertstoffsammelstelle zuzuführen und umweltgerecht zu entsorgen.

**ENTSORGUNG**

Entsorgen Sie den Akku nicht im Hausmüll.

Akkus sollten auf verantwortungsvolle Weise entsorgt werden. Geben Sie Akkus und Batterien an einer geeigneten Sammelstelle ab.

Entsorgen Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronikaltgeräte. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde über Recyclingmaßnahmen oder geben Sie das Produkt zur Entsorgung an die BGS technic KG oder einen Elektrofachhändler.

**ENVIRONMENTAL PROTECTION**

Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. All tools, accessories and packaging should be sorted, taken to a recycling centre and disposed of in a manner which is compatible with the environment.

**DISPOSAL**

Do not dispose battery in household waste.

Batteries should be disposed of in a responsible manner, they must be disposed at appropriate collection point.

Dispose of this product at the end of its working life in compliance with the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment. Contact your local solid waste authority for recycling information or give the product for disposal to BGS technic KG or to an electrical appliances retailer.

**PROTECTION ENVIRONNEMENTALE**

Triez les matériaux pour les recycler au lieu de les jeter. Tous les outils, accessoires et emballages doivent être triés, déposés à un centre de recyclage et éliminés de manière écologique.

**MISE AU REBUT**

Ne jetez pas la batterie avec les ordures ménagères.

Les batteries doivent être confiées à un point de collection agréé.

À la fin de sa vie utile, éliminez ce produit d'après les directives de la CE relatives aux déchets d'appareils électriques et électroniques. Contactez vos autorités locales pour obtenir des informations à propos des possibilités de recyclage de votre localité ou remettez le produit à BGS technic KG ou à votre fournisseur d'appareils électriques.

**PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE**

Recicle los materiales no deseados; no los elimine como desechos. Todas las herramientas, accesorios y embalajes deben clasificarse, llevarse a un centro de reciclaje y desecharse de manera respetuosa con el medio ambiente.

**ELIMINACIÓN**

No deseche la batería en la basura doméstica.

Las baterías deben desecharse de manera responsable, en un punto de recogida apropiado.

Deseche este producto al final de su vida útil de acuerdo con la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Póngase en contacto con sus autoridades locales de residuos sólidos, para obtener información acerca del reciclaje, o entregue el producto a BGS Technic KG o a un minorista de electrodomésticos, para su eliminación.



Tutela ambientale

Riciclare materiali indesiderati invece di smaltirli come rifiuti.
Tutti gli utensili, accessori ed imballaggi devono essere raggruppati,
portati in un centro di riciclaggio e smaltiti in maniera compatibile con l'ambiente.

**Smaltimento**

Lo smaltimento di questo prodotto al termine della sua durata è conforme alla Direttiva dell'UE sullo Scarto dell'Attrezzatura Elettrica ed Elettronica.
Quando non si necessita più del prodotto, deve essere smaltito in modo da proteggere l'ambiente. Contattare la vostra autorità locale per informazioni sul riciclaggio di rifiuti solidi o dare il prodotto per lo smaltimento a BGS technic o al negoziante dove avete comprato questo prodotto.





**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARACION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

**Schalt-Netzteil zu Kunststoff-Reparaturset (BGS Art. 868)
Switching Power Supply for Plastic Repair Kit
Alimentation à découpage à réparation des plastiques
Cambio de fuente de alimentación a reparación de plásticos**

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN 55022:2010

EN 55032:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 55024:2010+A1:2015

Certification No.: ESTE-E1608022 / GPE018A-xy-z

Test Report No.: GPE-E1608022-080816

Wermelskirchen, den 04.06.2018

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwinkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen